T19-804\_Source\_ELRubric, Tagalog, Arial Font, Page **1** of **18**

# **Plano para sa Mag-aaral ng Ingles Seksyon ng Pagninilay sa Sarili**

*Maaaring gamitin ng mga pangkat ng paaralan at distrito ang kasangkapan sa pagninilay sa sarili na ito upang makibahagi sa pag-uusap, upang suriin ang kasalukuyang katayuan sa pagpapatupad ng mga Prinsipyo sa Plano para sa Mag-aaral ng Ingles (English Learner [EL] Roadmap Principles), at upang tukuyin ang mga larangang kailangang pahusayin.*

## **Prinsipyo #1: MGA PAARALANG NAKATUON SA MAGAGANDANG KATANGIAN AT TUMUTUGON SA MGA PANGANGAILANGAN**

Ang mga pre-school at paaralan ay tumutugon sa iba’t ibang lakas, pangangailangan, at pagkakakilanlan ng EL at sinusuportahan ang sosyo-emosyonal na kalusugan at pag-unlad ng mga mag-aaral ng Ingles. Pinahahalagahan ng mga programa at nagtatatag mula sa mga pangkultura at pangwikang katangiang hatid ng mga estudyante sa kanilang edukasyon sa mga ligtas at nagpapatibay na kapaligiran ng paaralan. Ang mga edukador ay pinahahalagahan at bumubuo ng matatag na mga ugnayan sa pamilya, komunidad at paaralan. Kaugnayan sa Plano ng Lokal na Pagkontrol at Pananagutan (Local Control Accountability Plan, LCAP) at iba pang pagpaplano.

| **Elemento** | **1 Kaunti lang o Hindi Talaga Tumutugon** | **2 Bahagyang Tumutugon** | **3 Tumutugon** | 1. **Talagang Tumutugon** | **Kaugnayan sa LCAP at iba pang lokal na pagpaplano** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **A**. Ang **mga wika at kulturang** hatid ng mga mag-aaral ng Ingles sa kanilang edukasyon ay **magagandang katangian** para sa kanilang sariling pag-aaral at mahahalagang kontribusyon sa mga nag-aaral na komunidad. Pinahahalagahan ang magagandang katangiang ito at mula rito ay itinatatag ang kurikulum at pagtuturong tumutugon sa kultura at sa mga programang sinusuportahan, kung saanman posible, ang pag-unlad ng kahusayan sa maraming wika. | Nakapokus sa isang wika ang paaralan na kaunti ang makikita pagdating sa dibersidad sa wika o dibersidad sa kultura. Kakaunti o walang katibayan ng mga programa o suporta sa pagtuturo para sa pag-unlad ng bilinggwalismo. | Pinagtitibay ng paaralan ang dibersidad sa wika at kultura bilang isang pangkalahatang konsepto (halimbawa, sa mga pahayag ng misyon); maaaring isama sa pagtuturo ng ilang guro ang mga pamamaraang tumutugon sa kultura. | Ang paaralan ay may ilang programa at aspetong nakatatag na tumutugon sa kultura/wika. Mayroong mga multilinggwal na programa para sa ilang estudyante. | Nakapokus sa maraming wika ang paaralan at nakatuon sa pagtuturo at kapaligirang tumutugon sa kultura para sa lahat ng estudyante. Ang paaralan ay mayroong mga multilinggwal na programa, kagamitan, at pagdiriwang. Isinasali ng paaralan ang mga estudyante sa maraming oportunidad upang buuin ang kahusayan sa maraming wika. | Mga Kaugnayan: |
| **B**. Kinikilalang **walang iisang katangian ng EL** at walang pamamaraang iisang-sukat-na-akma-para-sa-lahat na gumagana para sa lahat ng mag-aaral ng Ingles, programa, kurikulum, at pagtuturo ang dapat tumugon sa iba’t ibang katangian at karanasan ng estudyanteng EL. Ang mga estudyanteng EL na pumapasok sa paaralan sa mga unang antas ng kahusayan sa Ingles ay mayroong iba’t ibang pangangailangan at kakayahan kaysa sa mga estudyanteng pumapasok sa mga panggitna at mataas na antas. Gayon din, ang mga estudyanteng pumapasok sa kindergarten ay mayroong iba’t ibang pangangailangan kaysa sa mga estudyanteng pumapasok sa mas matataas na baitang. Ang mga pangangailangan ng mga matagal nang mag-aaral ng Ingles ay lubos na naiiba kaysa sa mga kararating pa lamang na estudyante (na naiiba naman sa kanilang naunang pormal na edukasyon). Malaki ang pagkakaiba ng mga distrito pagdating sa distribusyon ng mga katangiang ito ng EL, kaya walang iisang programa o pamamaraan sa pagtuturo ang naaangkop para sa lahat ng estudyanteng EL. | Pare-pareho ang mga programa, kurikulum, at pagtuturo ng paaralan para sa lahat ng mag-aaral ng Ingles. | Bahagyang maiaangkop ang mga programa, kurikulum, at pagtuturo ng paaralan upang bumagay sa mga estudyante. Nagkakaloob ng ilang opsyon ngunit maaaring hindi tumutugon ang mga ito sa mga lakas at pangangailangan ng lahat ng katangian ng EL na kinakatawan sa paaralan. | Maiaangkop ang mga programa, kurikulum, at pagtuturo ng paaralan sa indibidwal na estudyante. Nagkalaloob ang mga programa, kurikulum, at pagtuturo ng paaralan ng ilang opsyon para sa pagsasa-indibidwal batay sa mga lakas at pangangailangan ng estudyante. | Iniaangkop ang mga programa, kurikulum, at pagtuturo ng paaralan sa bawat indibidwal na estudyante upang itaguyod ang pinakamaraming matututunan para sa bawat indibidwal. Nagkakaloob ng mga opsyon ang mga programa, kurikulum, at pagtuturo para sa mga estudyante na tumatanggap sa kanilang mga lakas at tumutugon sa kanilang mga indibidwal na pangangailangan. Ang mga opsyong ito ay tumutugon sa lahat ng katangian ng EL na kinakatawan sa paaralan. | Mga Kaugnayan: |
| **C**. **Ang mga kapaligiran sa paaralan** at mga kampus ay nagpapatibay, malawak ang saklaw, at ligtas. | Kakaunti o walang katibayang nakikita sa mga itinatag na programa o gawi upang lumikha ng ligtas at nagpapatibay na kapaligiran sa paaralan. | Ang kapaligiran sa paaralan ay ligtas at nagpapatibay para sa karamihan sa mga estudyante at kanilang mga pamilya, ngunit maaaring hindi pa nabubuo ang mga programa at gawing sumusuporta sa isang malawak ang saklaw na kapaligiran sa paaralan. | Ligtas at nagpapatibay ang kapaligiran sa paaralan para sa mga estudyante at kanilang mga pamilya. May mga itinatag na programa at gawi upang suportahan ang isang malawak ang saklaw na kapaligiran sa paaralan. Patas ang pagtrato sa lahat ng estudyante at kanilang mga pamilya. | Ligtas at nagpapatibay ang kapaligiran sa paaralan para sa lahat ng estudyante at kanilang mga pamilya. Ipinagdiriwang ng mga programa at gawi ang dibersidad. Pinapagtibay, pinahahalagahan, at itinataas ng mga programa at gawi ang lahat ng grupong kinakatawan sa paaralan at tinatrato ang lahat ng estudyante at pamilya sa paraang tumutugon at patas. | Mga Kaugnayan: |
| **D**. Ang mga paaralan ay pinahahalagahan at bumubuo ng matatag na mga **ugnayan ng pamilya at paaralan**. | Kakaunti o walang katibayang nakikita sa makabuluhang pakikibahagi ng pamilya. Bihirang makibahagi ang mga pamilya sa mga aktibidad ng paaralan. | Isinasali ng paaralan ang mga pamilya sa mga oportunidad na makibahagi sa karanasan sa pag-aaral ng kanilang mga anak. Nakikita ang mga istratehiya sa pagsali ng mga pamilya. | Isinasali ng paaralan ang mga pamilya sa mga oportunidad na makibahagi sa karanasan sa pag-aaral ng kanilang mga anak. Nakikita ang mga nakatuong istratehiya upang isali ang mga pamilyang kumakatawan sa demograpiko ng paaralan. | Isinasali ng paaralan ang mga pamilya sa mga oportunidad na makibahagi sa makabuluhang paraan sa karanasan sa pag-aaral ng kanilang mga anak. Mayroong mga proactive na suporta ang paaralan para sa magkabilang pakikibahagi kasama ang mga pamilya. Ang pakikibahagi ay sumasalamin sa demograpiko ng paaralan. | Mga Kaugnayan: |
| **E.** Bumubuo ang mga paaralan at distrito ng kolaboratibong balangkas para sa pagtukoy sa mga **mag-aaral ng Ingles na may mga kapansanan** at gumagamit ng mga balidong gawi sa pagtatasa. Bumubuo ang mga paaralan at distrito ng naaangkop na mga pang-indibidwal na programang pang-edukasyon (mga IEP) na sumusuporta sa mga gawing ingklusibo sa kultura at wika at nagkakaloob ng naaangkop na pagsasanay sa mga guro, na samakatuwid ay ginagawang bentahang partikular sa mga mag-aaral ng Ingles. Tinutugunan ng IEP ang mga pang-akademikong mithiin na isinasaalang-alang ang kaunlaran sa wika ng estudyante, gaya ng nakasaad sa mga rekomendasyon sa patakaran ng estado at bansa. | Hindi nakikita ang mga sistemang tumpak na tumutukoy at sumusuporta sa mga mag-aaral ng Ingles na may mga kapansanan. | Tinutukoy ng paaralan ang mga mag-aaral ng Ingles na may mga kapansanan ngunit maaaring mangailangan ng higit pang pagpapaunlad ang mga sistemang epektibong sumusuporta sa kanila. | Tumpak na tinutukoy ng paaralan ang mga mag-aaral ng Ingles na may mga kapansanan at mayroong mga sistemang itinatag upang sila ay suportahan at upang tukuyin at alamin ang pagkakaiba ng mga pangangailangan sa wika at mga pangangailangan sa espesyal na edukasyon. | Tumpak na tinutukoy ng paaralan ang mga mag-aaral ng Ingles na may mga kapansanan at mayroong mga sistemang itinatag upang sila ay suportahan at upang tukuyin at alamin ang pagkakaiba ng mga pangangailangan sa wika at mga pangangailangan sa espesyal na edukasyon. Mayroong mga gawing IEP at sumusuportang sistemang pagsasanay sa guro na espesipiko sa pagtugon sa mga pangangailangan ng mga mag-aaral ng Ingles na may mga kapansanan. | Mga Kaugnayan: |

**Pagninilay sa Sarili: Anu-ano ang mga itinatanong ng prinsipyo at ng mga elemento nito?**

## **Prinsipyo #2: INTELEKTWAL NA KALIDAD NG PAGTUTURO AT MAKABULUHANG PAG-ACCESS**

Nakikibahagi ang mga mag-aaral ng Ingles sa napaka-intelektwal, naaangkop sa pag-unlad na mga karanasan sa pag-aaral na nagtataguyod sa matataas na antas ng kahusayan sa Ingles. Isinasama ng mga karanasang ito ang pag-unlad sa wika, kakayahang sumulat at bumasa, at pag-aaral sa nilalaman pati na rin ang pagbibigay ng access sa pag-unawa at pakikibahagi sa pamamagitan ng pagtuturo at pagsuporta sa katutubong wika. Ang mga mag-aaral ng Ingles ay mayroong makabuluhang access sa isang ganap na nakabatay sa mga pamantayan at nauugnay na kurikulum at oportunidad na paunlarin ang kahusayan sa Ingles at ibang mga wika.

| **Elemento** | **1 Kakaunti hanggang sa Walang Pagpapatupad** | **2 Katamtamang**  **Pagpapatupad** | **3 Naaangkop na Pagpapatupad** | **4 Napakahusay na Pagpapatupad** | **Kaugnayan sa LCAP at iba pang lokal na pagpaplano** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **A**. Nangyayari ang pag-unlad sa wika sa at sa pamamagitan ng pag-aaral ng paksa at **kasama** sa buong kurikulum, kabilang ang pinagsamang kaunlaran sa wikang Ingles (ELD, English language development) at itinalagang ELD (ayon sa mga balangkas ng Sining sa Wikang Ingles (ELA, English Language Arts)/ELD mga pahina 891–892). | Hindi nakikita ang mga kaugnayan sa pagitan ng kaunlaran sa wika at nilalaman. Ang itinalagang ELD ay hindi ganap na ipinapatupad at maaaring hindi tumutugon sa mga hinihingi sa wika ng nilalaman. | Pabagu-bago ang pag-unlad sa wika sa at sa pamamagitan ng nilalaman at pabagu-bago ang pagsasama sa buong kurikulum. Pabagu-bago ang kaugnayan ng itinalagang ELD sa nilalaman. | Nangyayari ang pag-unlad sa wika sa at sa pamamagitan ng nilalaman. Ang nakatalagang ELD ay tumutugon sa mga hinihingi sa wika ng nilalaman. | Palaging mayroong kaunlaran sa wika sa at sa pamamagitan ng buong nilalaman at kasama sa buong kurikulum—bilang karagdagan sa matatag na itinalagang ELD na nakabatay sa nilalaman. | Mga Kaugnayan: |
| **B**. Pinagkakalooban ang mga estudyante ng puspusan, **napaka-intelektwal, nakabatay sa mga pamantayan na kurikulum** na may sumusuportang pagtuturo na nagpapabuti sa pag-unawa at pakikibahagi at pinauunlad ang kalayaan at kahusayan ng estudyante. | Maaaring hindi umiiral ang katibayan ng batayan ng kurikulum sa mga pamantayan. Hindi nakikita ang sumusuportang pagtuturo para sa pag-unawa, pakikibahagi, at kahusayan. | Nagkakaloob ang paaralan ng kurikulum na batay sa mga pamantayan, puspusan, at napaka-intelektwal na may hindi kumpletong sumusuportang pagtuturo para sa pag-unawa, pakikibahagi, at kahusayan. | Nagkakaloob ang paaralan ng kurikulum na batay sa mga pamantayan, puspusan, at napaka-intelektwal na may sumusuportang pagtuturo para sa pag-unawa, pakikibahagi, at kahusayan. | Nagkakaloob ang paaralan ng kurikulum na batay sa mga pamantayan, puspusan, at napaka-intelektwal na may istratehiyang sumusuportang pagtuturo para sa pag-unawa, pakikibahagi, at kahusayan. | Mga Kaugnayan: |
| **C**. Binibigyang-diin ng pagtuturo at pag-aaral ang pakikibahagi, interaksyon, diskurso, pagtatanong, at kritikal na pag-iisip na may parehong **malalaking inaasahan** para sa mga mag-aaral ng Ingles gaya ng para sa lahat ng estudyante sa bawat larangan. | Ang pagtuturo at pag-aaral ay nakatuon-sa-guro at ang katibayan ng pakikibahagi, pagtatanong, at kritikal na pag-iisip ng mga estudyante ay maaaring hindi nakikita. Maliit ang inaasahan ng paaralan sa mga mag-aaral ng Ingles kung ihahambing sa ibang mga grupo ng estudyante. | Binibigyang-diin ng pagtuturo at pag-aaral ang pakikibahagi, interaksyon, diskurso, pagtatanong, at kritikal na pag-iisip, ngunit maliit ang inaasahan para sa mga mag-aaral ng Ingles kung ihahambing sa ibang mga grupo ng estudyante. | Binibigyang diin ng pagtuturo at pag-aaral ang pakikibahagi, interaksyon, diskurso, pagtatanong, at kritikal na pag-iisip, ngunit mayroong malalaking inaasahan para sa mga mag-aaral ng Ingles. | Madalas at epektibong binibigyang-diin ng pagtuturo at pag-aaral ang pakikibahagi, interaksyon, diskurso, pagtatanong, at kritikal na pag-iisip na may parehong malalaking inaasahan para sa mga mag-aaral ng Ingles gaya ng para sa lahat ng estudyante. | Mga Kaugnayan: |
| **D**. Ang mga mag-aaral ng Ingles ay pinagkakalooban ng **access sa buong kurikulum** kasama ang pagkakaloob ng mga naaangkop na suporta at serbisyo para sa EL. | Ang mga mag-aaral ng Ingles ay pinagkakalooban ng bahagyang access sa kurikulum na nagkakaloob ng kaunti o hindi nagkakaloob ng mga suporta at serbisyo para sa EL. | Ang mga mag-aaral ng Ingles ay pinagkakalooban ng access sa ilang kurikulum na may pabagu-bago o mahinang pagkakaloob ng mga suporta at serbisyo para sa EL. | Ang mga mag-aaral ng Ingles ay pinagkakalooban ng makabuluhang access sa pangunahing kurikulum kasama ang pagkakaloob ng mga suporta at serbisyo para sa EL. Ang mga mag-aaral ng Ingles ay mayroong access sa lahat ng iniaatas na A–G. | Ang mga mag-aaral ng Ingles ay pinagkakalooban ng makabuluhang access sa buong kurikulum sa lahat ng larangan kasama ang pagkakaloob ng mga suporta at serbisyo para sa EL. Ang mga mag-aaral ng Ingles ay mayroong access sa lahat ng iniaatas na A–G at sa buong kurikulum sa paghahanda sa kolehiyo at karera. Ang mga mag-aaral ng Ingles ay may pantay na access sa mga programa at kurso para sa mga may pambihirang kakayahan at talento at angkop na tinutukoy bilang may pambihirang kakayahan at talento kung ihahambing sa mga mag-aaral ng Ingles lamang. | Mga Kaugnayan: |
| **E**. Nauunawaan ang **wika sa tahanan** ng mga estudyante bilang paraan para ma-access ang nilalaman ng paksa, bilang pundasyon sa pag-unlad sa Ingles, at, kung saan posible, ay binubuo sa matataas na antas ng karunungan at kahusayan kasama ang Ingles. | Nakikita ang wika sa tahanan ng mag-aaral bilang walang kaugnayan sa o nakakasira sa pag-access ng nilalaman ng kurikulum at hindi tinutugunan o pinauunlad. | Nauunawaan ang wika sa tahananng mga estudyante bilang paraan para ma-access ang nilalaman ng kurikulum, bilang pundasyon sa pag-unlad sa Ingles, ngunit hindi pinauunlad sa matataas na antas ng karunungan at kahusayan kasama ang Ingles. | Ginagamit ang wika sa tahanan ng mga estudyante bilang paraan para ma-access ang nilalaman ng kurikulum, bilang pundasyon sa pag-unlad sa Ingles, at pinauunlad sa matataas na antas ng karunungan at kahusayan kasama ang Ingles. | Pinahahalagahan at tinatanggap ang wika sa tahanan ng mga estudyante bilang paraan para ma-access ang nilalaman ng kurikulum, bilang pundasyon sa pag-unlad sa Ingles, at pinauunlad sa matataas na antas ng karunungan at kahusayan kasama ang Ingles. | Mga Kaugnayan: |
| **F**. Sinusuportahan ng mga puspusang kagamitan sa pagtuturo ang matataas na antas ng intelektwal na pakikibahagi. Nagpapahintulot ang  hayagang pagsuporta ng makabuluhang pakikibahagi ng mga mag-aaral ng Ingles sa iba’t ibang antas ng kahusayan sa wikang Ingles. Ang pinagsamang pagpapaunlad sa wika, pag-aaral ng nilalaman, at mga oportunidad para sa bilingwal/kahusayan sa dalawang wika na pag-unlad ay naaangkop ayon sa modelo ng programa. | Sinusuportahan ng mga kagamitan sa pagtuturo ang mabababang antas ng intelektwal na pakikibahagi at hindi nagkakaloob ng mga oportunidad para sa pinagsamang kaunlaran sa wika at pag-aaral ng nilalaman. Ang mga kagamitan sa pagtuturo ay nagkakaloob ng kakaunti o walang oportunidad para sa pakikibahaging bilingwal/kahusayan sa dalawang wika na naaangkop sa modelo ng programa. | Sinusuportahan ng mga kagamitan sa pagtuturo ang mabababang antas ng intelektwal na pakikibahagi at hindi nagkakaloob ng mga kakaunting oportunidad para sa pinagsamang kaunlaran sa wika at pag-aaral ng nilalaman. Ang mga kagamitan sa pagtuturo ay nagkakaloob ng ilang oportunidad para sa pakikibahaging bilingwal/kahusayan sa dalawang wika na naaangkop sa modelo ng programa. | Sinusuportahan ng mga kagamitan sa pagtuturo ang matataas na antas ng intelektwal na pakikibahagi, pinagsamang kaunlaran sa wika at pag-aaral ng nilalaman. Ang mga kagamitan sa pagtuturo ay nagkakaloob ng mga oportunidad para sa pakikibahaging bilingwal/kahusayan sa dalawang wika na naaangkop sa modelo ng programa. | Sinusuportahan ng mga kagamitan sa pagtuturo ang matataas na antas ng intelektwal na pakikibahagi, pinagsamang kaunlaran sa wika at pag-aaral ng nilalaman. Ang mga kagamitan sa pagtuturo ay nagkakaloob ng maraming oportunidad para sa pakikibahaging bilingwal/kahusayan sa dalawang wika na naaangkop sa modelo ng programa. | Mga Kaugnayan: |
| **G**. Ang mga mag-aaral ng Ingles ay pinagkakalooban ng mga mapagpipilian sa **mga programang sumusuporta/nagpapaunlad ng wika na nakabatay sa pananaliksik** (kabilang ang mga opsyon sa pagpapaunlad ng mga kasanayan sa maraming wika) at nakatala sa mga programang idinisenyo upang malampasan ang mga hadlang sa wika at magbigay ng access sa kurikulum. | Ang mga pamilya ng mga mag-aaral ng Ingles ay hindi pinagkakalooban ng mga mapagpipilian sa mga programang sumusuporta/nagpapaunlad ng wika na nakabatay sa pananaliksik at hindi nakatala sa mga programang idinisenyo para sa pag-aaral ng wika na nagbibigay ng access sa kurikulum. | Ang mga pamilya ng mga mag-aaral ng Ingles ay pinagkakalooban ng mga mapagpipilian sa mga programang sumusuporta/nagpapaunlad ng wika na nakabatay sa pananaliksik na nilalayon upang suportahan ang pag-aaral ng wika at magbigay ng access sa kurikulum. | Ang mga pamilya ng mga mag-aaral ng Ingles ay pinagkakalooban ng mga mapagpipilian sa mga programang sumusuporta/nagpapaunlad ng wika na nakabatay sa pananaliksik na matagumpay na sinusuportahan ang pag-aaral ng wika at nagbibigay ng access sa buong kurikulum. | Ang lahat ng pamilya ng mga mag-aaral ng Ingles ay pinagkakalooban ng mga mapagpipilian sa mga programang sumusuporta/nagpapaunlad ng wika na nakabatay sa pananaliksik na matagumpay na sinusuportahan ang pag-aaral ng wika at nagbibigay ng access sa buong kurikulum. Mayroong mga opsyon sa maraming wika. May boses ang mga pamilya sa pagbuo ng programa. | Mga Kaugnayan: |

**Pagninilay sa Sarili: Anu-ano ang mga itinatanong ng prinsipyo at ng mga elemento nito?**

## **Prinsipyo #3: MGA KONDISYON SA SISTEMA NA SUMUSUPORTA SA PAGIGING EPEKTIBO**

Ang bawat antas ng sistema ng paaralan (estado, county, distrito, paaralan, pre-school) ay may mga pinuno at edukador na may kaalaman sa at tumutugon sa mga lakas at pangangailangan ng mga mag-aaral ng Ingles at kanilang mga komunidad at gumagamit ng balidong pagtatasa at iba pang mga sistema ng datos na nagbibigay-kaalaman sa pagtuturo at patuloy na paghusay. Ang bawat antas ng sistema ng paaralan ay nagkakaloob ng mga mapagkukunan ng impormasyon at bai-baitang na suporta upang masiguro ang malalakas na programa at buuin ang kakayahan ng mga guro at tauhan upang gamitin ang mga lakas at tugunan ang mga pangangailangan ng mga mag-aaral ng Ingles.

| **Elemento** | **1 Kakaunting mga Kondisyon** | **2 Mga Katamtamang Kondisyon** | **3 Mabubuting Kondisyon** | **4 Napakahusay na Kondisyon** | **Kaugnayan sa LCAP at iba pang lokal na pagpaplano** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **A**. Nagtatatag ang mga **pinuno** ng malilinaw na mithiin at pangako sa mga mag-aaral ng Ingles sa pamamagitan ng pagkakaloob ng access, pag-unlad tungo sa kahusayan sa Ingles, at pang-akademikong pakikibahagi at pagtamasa. Ang mga pinuno ng Lungsod ay nagpapanatili ng pansistemang pagpokus sa patuloy na paghusay at kaunlaran tungo sa mga mithiing ito —bukod sa pagsunod sa pamamagitan ng mga regulasyon ng Pangunahing Plano para sa Mag-aaral ng Ingles (EL Master Plan) at Komiteng Nagpapayo para sa Mag-aaral ng Ingles (ELAC, English Learner Advisory Committee) at Komiteng Nagpapayo sa Distrito para sa Mag-aaral ng Ingles (DELAC, District English Learner Advisory Committee). | Ang mga pinuno ay nasa mga unang yugto ng pagtatatag ng mga mithiin at pangako sa pag-access ng EL, pag-unlad tungo sa kahusayan sa Ingles, pang-akademikong pagtamasa, at pakikibahagi. Ang katibayan ng pagpokus sa buong sistema pagdating sa kaunlaran tungo sa mga mithiing ito at ang patuloy na paghusay ay hindi sinusunod. | Ang mga pinuno ay nagtatatag ng mga mithiin at pangako sa pag-access ng EL, pag-unlad tungo sa kahusayan sa Ingles, pang-akademikong pagtamasa, at pakikibahagi. Ang mga pinuno ay nakikibahagi sa mga unang yugto ng siklo ng patuloy na pagpapahusay upang magtakda at subaybayan ang mga mithiin. | Ang mga pinuno ay nagtatatag ng malilinaw na mithiin at pangako sa pag-access ng EL, pag-unlad tungo sa kahusayan sa Ingles, pang-akademikong pagtamasa, at pakikibahagi ng lipunan. Nakikibahagi ang mga pinuno sa isang siklo ng patuloy na pagpapahusay kapag nagtatakda o sinusubaybayan ang mga mithiin. Ang pangako sa mga mithiing ito ay nakikita sa buong sistema. | Ang mga pinuno ay nagtatatag ng malilinaw na mithiin at pangako sa pag-access ng EL, pag-unlad tungo sa kahusayan sa Ingles, pang-akademikong pagtamasa, at pakikibahagi ng lipunan. Nakikibahagi ang mga pinuno sa isang siklo ng patuloy na pagpapahusay kapag nagtatakda o sinusubaybayan ang mga mithiin. Ang mga mithiing ito ay kasama at nakapaloob sa lahat ng aspeto ng sistema at ang mga pangangailangan ng mga mag-aaral ng Ingles ay kinakatawan sa lahat ng aksyon at diskusyon. | Mga Kaugnayan: |
| **B**. Naglalaan ang sistema ng paaralan ng mga **sapat na mapagkukunan** upang suportahan ang mga kondisyong kailangan upang tugunan ang mga pangangailangan ng EL. | Walang sapat na mapagkukunan ang sistema ng paaralan upang suportahan ang mga kondisyong kailangan upang tugunan ang mga pangangailangan ng EL. | Naglalaan ang sistema ng paaralan ng kaunting mapagkukunan upang suportahan ang mga kondisyong kailangan upang tugunan ang mga pangangailangan ng EL. | Naglalaan ang sistema ng paaralan ng mga sapat na mapagkukunan upang suportahan ang mga kondisyong kailangan upang tugunan ang mga pangangailangan ng EL. | Inuuna ng sistema ng paaralan ang mga mapagkukunan upang suportahan ang mga kondisyong kailangan upang tugunan ang mga pangangailangan ng EL. | Mga Kaugnayan: |
| **C**. Sinusuportahan ng isang **sistemang may pagtatasang balido at maaasahan pagdating sa kultura at wika** ang pagtuturo, patuloy na paghusay, at pananagutan para matamo ang kahusayan sa Ingles, karunungan sa dalawang wika, at pang-akademikong pagtamasa. | Ang isang sistemang may pagtatasang balido at maaasahan ay kinakatawan ng pagtuturo at nauunawaan ang kakayahan ng mga estudyante. | Ang isang sistemang may pagtatasang balido at maaasahan ay kinakatawan ng pagtuturo at nauunawaan ang kakayahan ng mga estudyante. | Ang isang sistemang may pagtatasang balido at maaasahan pagdatinig sa kultura at wika ay kinakatawan ng pagtuturo at nauunawaan ang kakayahan ng mga estudyante. Sinusuportahan ng sistemang pagtatasa ang karunungan sa dalawang wika at pang-akademikong pagtamasa. | Ang isang komprehensibong sistemang may pagtatasang balido at maaasahan pagdating sa kultura at wika ay kinakatawan ng pagtuturong nauugnay sa kultura at nauunawaan ang kakayahan ng mga estudyante. Isinasaalang-alang ng sistema ang mga pangangailangan ng estudyante at sinusuportahan ang Karunungan sa dalawang wika at pang-akademikong pagtamasa. | Mga Kaugnayan: |
| **D**. Nangyayari ang **pagbuo ng kakayahan** sa lahat ng antas, kabilang ang **kaunlaran sa pamumuno** upang maunawaan at matugunan ang mga pangangailangan ng mga mag-aaral ng Ingles. Ipinagkakaloob sa mga guro ang **propesyonal na pag-aaral** at **panahon para sa kolaborasyon**. Lubos na nagsusumikap ang sistema upang tugunan ang kakulangan sa pagtuturo at bumuo ng **paraan sa pag-recruit at kaunlaran** ng mga edukador na mayroong kasanayan sa pagtugon sa mga pangangailangan ng mga mag-aaral ng Ingles, kabilang ang mga bilingwal na guro. | Limitado ang pagbuo ng kakayahang maunawaan at tugunan ang mga pangangailangan ng mga mag-aaral ng Ingles. Maaaring ipinagkakaloob ang propesyonal na pag-unlad, sa halip na nagpapatuloy at kolaboratibong propesyonal na pag-aaral. | Nagkakaloob ng ilang oportunidad para sa pagbuo ng kakayahan. Sumusuporta at interaktibo ang propesyonal na pag-aaral ngunit ang panahon para sa kolaborasyon ay maaaring hindi sapat upang ipatupad ang mga natutunang istratehiya. Tinutugunan ng pagbuo ng kakayahan ang mga pangangailangan ng mga mag-aaral ng Ingles. | Patuloy na nagkakaloob ng mga oportunidad sa pagbuo ng kakayahan. Sumusuporta at interaktibo ang propesyonal na pag-aaral. Nagkakaloob ng panahon para sa kolaborasyon upang ipatupad ang mga natutunang istratehiya. Nakatuon ang pagbuo ng kakayahan sa pagtugon sa mga pangangailangan ng mga mag-aaral ng Ingles. | Patuloy na nagkakaloob ng mga oportunidad para sa pagbuo ng kakayahan na kumakatawan sa mga pamantayan para sa propesyonal na pag-aaral. Sumusuporta, makabuluhan, at interaktibo ang propesyonal na pag-aaral. Ang mga indibidwal sa lahat ng antas ng sistema ay may boses sa pagbuo ng mga oportunidad sa propesyonal na pag-aaral at mayroong sapat na panahon para sa kolaborasyon upang ipatupad ang mga natutunang istratehiya. Nakatuon ang pagbuo ng kakayahan sa pagtugon sa mga pangangailangan ng mga mag-aaral ng Ingles, kabilang ang pagtugon sa kakulangan ng mga guro at sa pangangailangan sa mga bilingwal na gurong may hustong kasanayan. | Mga Kaugnayan: |

**Pagninilay sa Sarili: Anu-ano ang mga itinatanong ng prinsipyo at ng mga elemento nito?**

## **Prinsipyo #4: PAGHAHANAY AT ARTIKULASYON SA LOOB AT SA BUONG SISTEMA**

Ang mga mag-aaral ng Ingles ay nakakaranas ng magkakaugnay, naipapahayag, at nakahanay na pangkat ng mga gawi at daan sa lahat ng baitang at bahagi ng edukasyon na nagsisimula sa matatag na pundasyon sa unang yugto ng pagkabata at naaangkop na pagtukoy sa mga lakas at pangangailangan, na nagpapatuloy sa muling pagsasakategorya, pagtatapos, mas mataas na edukasyon, at mga oportunidad sa karera. Itinataguyod ng mga daang ito ang mga kasanayan, (mga) wika, karunungan, at kaalamang kailangan ng mga estudyante para sa paghahanda sa kolehiyo at karera at pakikibahagi sa isang pandaigdigan, may dibersidad, multilingwal, pang-ikadalawampu’t isang siglong mundo.

| **Elemento** | **1 Kakaunting Paghahanay at Artikulasyon** | **2 Katamtamang Paghahanay at Artikulasyon** | **3 Mabuting Paghahanay at Artikulasyon** | **4 Napakahusay na Paghahanay at Artikulasyon** | **Kaugnayan sa LCAP at iba pang lokal na pagpaplano** |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **A**. Ang mga pang-edukasyong pamamaraan at programa para sa EL ay idinisenyo para sa pagpapatuloy, **paghahanay, at artikulasyon** sa lahat ng baitang at bahagi ng sistema na nagsisimula sa matatag na pundasyon sa unang yugto ng pagkabata (preschool), at nagpapatuloy sa mga antas na pang-elementarya at pansekundarya patungo sa pagtatapos, edukasyon pagkatapos ng sekundarya, at paghahanda sa karera. | Nakikita ang mga nakabatay sa pananaliksik na pamamaraan at programa para sa EL sa loob ng paaralan, ngunit maaaring hindi umiiral ang paghahanay at artikulasyon sa pagitan ng mga paaralan. | Ang mga nakabatay sa pananaliksik na pamamaraan at programa ay idinisenyo para sa pagpapatuloy, paghahanay, at artikulasyon sa loob ng bawat sistema (preschool, elementarya, panggitna, at mataas na paaralan); ngunit, maaaring hindi umiiral ang artikulasyon at paghahanay sa buong sistema sa loob ng distrito (halimbawa, maaaring hindi umiiral ang artikulasyon at paghahanay sa pagitan ng mga elementarya at panggitnang paaralan sa loob ng iisang distrito). | Ang mga nakabatay sa pananaliksik na pamamaraan at programa ay idinisenyo para sa pagpapatuloy, paghahanay, at artikulasyon sa loob at sa buong sistema sa loob ng distrito (halimbawa, umiiral sa iisang distrito ang paghahanay at artikulasyon sa pagitan ng elementarya at panggitnang paaralan, ngunit maaaring hindi umiiral sa buong sistema sa labas ng distrito). | Ang mga nakabatay sa pananaliksik na pamamaraan at programa para sa EL ay idinisenyo para sa pagpapatuloy, paghahanay, at artikulasyon mula sa maagang yugto ng pagkabata hanggang sa mas mataas na edukasyon. Ang bawat antas ng sistema ay nakikibahagi sa magkabilang panig na artikulasyon at paghahanay sa sistemang nauuna at sumusunod dito upang pahintulutan ang pagpapatuloy para sa bawat estudyanteng lumilipat sa pagitan ng mga sistema. | Mga Kaugnayan: |
| **B**. Nagpaplano ang mga paaralan ng mga iskedyul at mapagkukunan upang **magkaloob ng karagdagang panahon** sa paaralan (kung kailangan) at bumuo ng pagkikipagtulungan kasama ang mga entidad pagkatapos ng klase at iba pa upang magkaloob ng karagdagang suporta para sa mga mag-aaral ng Ingles, upang bigyang puwang ang mga karagdagang hamon na kanilang kinakaharap sa pag-aaral ng Ingles at pag-access/pagsaulo ng lahat ng pang-akademikong paksa. | Hindi nagpaplano ang mga paaralan ng mga iskedyul at mapagkukunan upang magkaloob ng panahon sa paaralan o hindi rin bumubuo ang mga ito ng pakikipagtulungan kasama ang mga entidad pagkatapos ng klase at iba pa upang magkaloob ng karagdagang suporta para sa mga mag-aaral ng Ingles. | Sinusubukan ng mga paaralan na magplano ng mga iskedyul at mapagkukunan upang magkaloob ng panahon sa paaralan at bumuo ng pakikipagtulungan kasama ang mga entidad pagkatapos ng klase at iba pa upang magkaloob ng karagdagang suporta para sa mga mag-aaral ng Ingles. | Nagpaplano ang mga paaralan ng mga iskedyul at mapagkukunan upang magkaloob ng panahon sa paaralan at bumuo ng pakikipagtulungan kasama ang mga entidad pagkatapos ng klase at iba pa upang magkaloob ng karagdagang suporta para sa mga mag-aaral ng Ingles. | Ipinapatupad ng mga paaralan ang mga iskedyul at mapagkukunan upang magkaloob ng karagdagang panahon sa paaralan at bumuo ng mga nagpapatuloy na pakikipagtulungan kasama ang mga entidad pagkatapos ng klase at iba pa upang magkaloob ng nakatuong suporta para sa mga mag-aaral ng Ingles. | Mga Kaugnayan: |
| **C**. Ang mga pang-edukasyong pamamaraan at programa para sa EL ay idinisenyo upang maging magkakaugnay sa lahat ng paaralan sa loob ng distrito, sa lahat ng inisyatiba, at sa buong estado. | Ang mga pamamaraan at programa para sa EL ay hindi idinisenyo upang maging magkakaugnay sa lahat ng paaralan sa loob ng distrito, sa lahat ng inisyatiba, at sa buong estado. Ang mga pamamaraan at programa para sa EL ay nasa mga unang yugto ng paghahanay sa gabay ng Estado (ang Patakaran para sa Plano para sa Mag-aaral ng Ingles [EL Roadmap Policy], ang balangkas ng ELA/ELD, at mga Pamantayan ng ELD). | Ang mga pamamaraan at programa para sa EL ay bahagyang idinisenyo upang maging magkakaugnay sa lahat ng paaralan sa loob ng distrito, sa lahat ng inisyatiba, at sa buong estado. Ang mga pamamaraan at programa para sa EL ay sumusulong patungo sa paghahanay sa gabay ng Estado (ang Patakaran para sa Plano para sa Mag-aaral ng Ingles [EL Roadmap Policy], ang balangkas ng ELA/ELD, at mga Pamantayan ng ELD). | Ang mga pamamaraan at programa para sa EL ay idinisenyo upang maging magkakaugnay sa lahat ng paaralan sa loob ng distrito, sa lahat ng inisyatiba, at sa buong estado. Ang mga pamamaraan at programa para sa EL ay nakahanay sa gabay ng Estado (ang Patakaran para sa Plano para sa Mag-aaral ng Ingles [EL Roadmap Policy], ang balangkas ng ELA/ELD, at mga Pamantayan ng ELD). | Ang mga pamamaraan at programa para sa EL ay masusing idinisenyo upang maging magkakaugnay sa lahat ng paaralan sa loob ng distrito, sa lahat ng inisyatiba, at sa buong estado. Ang mga pamamaraan at programa para sa EL ay nakahanay sa gabay ng Estado (ang Patakaran para sa Plano para sa Mag-aaral ng Ingles [EL Roadmap Policy], ang balangkas ng ELA/ELD, at mga Pamantayan ng ELD). | Mga Kaugnayan: |

**Pagninilay sa Sarili: Anu-ano ang mga itinatanong ng prinsipyo at ng mga elemento nito?**

California Department of Education - May 2018

Translation - June 2020